

名称:	R1800T111 (英、西、葡、俄)	东莞市漫步者科技有限公司
材质:	80克书纸	版面设计:
尺寸:	127×127 (MM)	校对:
版本号及料号:	V1.1/IB-200-R1800H-03	批准:

Manual Edition 1.1, Nov. 2014
© 2014 Edifier Inc.

Edifier International Ltd.
Suite 1010,
100A King's Road,
Lippo Centre,
55 Des Voeux Road,
Hong Kong

Tel: +852 2522 9989
Fax: +852 2522 1000
www.edifier.com

© 2014 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change without notice. Edifier Inc. does not warrant, endorse, promote or guarantee the reliability of any software or hardware products, accessories, or other third party products. Edifier Inc. is not responsible for any damage or loss of data or information caused by the use of these products. Edifier Inc. is not responsible for any damage or loss of data or information caused by the use of these products. Edifier Inc. is not responsible for any damage or loss of data or information caused by the use of these products.

EDIFIER

R1800T111 Multimedia Speaker

User manual / Manuel do usuário / Manual do usuário / Инструкция по эксплуатации

Important safety instruction

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Before you purchase this Edifier product, please check the product label carefully to verify the need of our product, and see that packaging lists the product and its accessories. For more information on our products and services, please visit our website: www.edifier.com. Please read this manual carefully to obtain the best of this system.

ATTENTION: This product contains lithium-ion batteries. Please read the instructions below before using the product to avoid fire, explosion, or other safety hazards.

Box contents

- Passive speaker
- Remote control
- Active speaker
- Dual RCA to dual RCA audio cable
- 5.5 mm to dual RCA audio connecting cable
- Speaker connecting cable
- User manual

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

Desembalaje de la Caja

- Altavoz pasivo
- Control remoto
- Altavoz activo
- Cable de audio (doble RCA a doble RCA)
- Cable de conexión de audio RCA dual de 3.5 mm
- Cables para altavoces
- Manual de usuario

Instruções importantes de segurança

AVISO: Para reduzir o risco de fogo ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

Desembalar o aparelho

- Coluna Passiva
- Control remoto
- Coluna Ativa
- Cabo de áudio (RCA x 2 para RCA)
- Cabo de ligação áudio de 3,5 mm para RCA duplo
- Cabo de ligação dos altavozes
- Manual de utilizador

Важные инструкции по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска пожара или поражения электрическим током не подвергать этот прибор воздействию влаги.

Распаковка

- Пассивный громкоговоритель
- Дистанционное управление
- Активный громкоговоритель
- ЗВЧКА-ЗВЧКА аудио соединительный кабель
- Соединительный кабель RCA
- Соединительная акустическая кабель
- Инструкция по эксплуатации

Illustrations

- Power indicator / Infrared receiver
- Test/tune dial
- Master volume dial
- Connect to active speaker
- Audio input connector port
- Speaker switch
- Power cord

Remote control

- Mute key
- Volume increase
- Volume decrease

Battery loading
Please refer to the illustration to open the battery compartment, insert the CR 2025 battery and close the compartment.
Note:
1. Do not place the remote control in places that are hot and humid.
2. Remove the battery when unused for long period of time.
3. The battery should not be recharged to recharge lead-acid such as dry cell or Ni-MH.

Ilustraciones

- Indicador de alimentación / Receptor infrarrojos
- Selector de agudos
- Selector de bajos
- Selector de volumen maestro
- Conexión al altavoz activo
- Puerta de conexión de entrada de audio
- Salida de altavoz
- Interruptor de alimentación
- Cable de alimentación

Control remoto
Tecla de silencio
Aumento volumen
Disminuye volumen

Carga de batería
Consulte la ilustración para abrir el compartimento de la batería, insertar la batería CR 2025 y cerrar el compartimento.
Nota:
1. No coloque el mando a distancia en lugares calientes o húmedos.
2. Extraiga la batería cuando no se utilice durante un largo periodo de tiempo.
3. No debe recargar la batería a temperatura excesivamente alta (como la luz directa del sol, fuego o similares).

Imagens

- Indicador de energia / Sensor de infravermelhos
- Botão de agudos
- Botão de graves
- Botão de volume principal
- Ligação colunas ativa
- Porta de ligação de entrada áudio
- Botão de saída de altavoz
- Botão de alimentação
- Cabo de alimentação

Comando à distância
Botão sem som
Aumentar volume
Diminuir volume

Colocação da pilha:
Abra o compartimento da pilha de acordo com a ilustração, insira a pilha CR 2025 e feche o compartimento.
Nota:
1. Não coloque o comando à distância em locais muito quentes e húmidos.
2. Remova a pilha se a mesma não for utilizada durante um longo período de tempo.
3. A pilha não deve ser recarregada a forçada de calor excessivo, como a luz direta do sol, chamas ou outros fontes de calor.

Изображения

- Индикатор питания / ИК приемник
- Переключатель высоких частот
- Переключатель низких частот
- Подключение к активной колонке
- Входной разъем
- Выходной разъем
- Кнопка включения/выключения питания
- Сетевой шнур

Дистанционное управление
Кнопка без звука
Увеличение громкости
Уменьшение громкости

Загрузка аккумулятора:
На иллюстрации показано, как открыть отделительную крышку, вставить аккумулятор CR 2025 и закрыть крышку.
Примечание:
1. Не кладите пульт дистанционного управления в жаркие и влажные места.
2. Если пульт не используется продолжительное время, выньте аккумулятор.
3. Аккумулятор не должен подвергаться перезарядке, особенно от прямого солнечного света, огня или других источников тепла.

Connectivity & Operational guide

Adjustment

Play the audio on your connected device and adjust master volume/bass/treble to a desired level.
Note: If two audio sources are connected simultaneously, both signals will play. To dedicate audio output from one source, decrease the volume or power of the unselected device.

* This product is designed to be used on bookshelves or desktops. Please place at least 15 centimeters between the two speakers. For best results, keep 1 meter distance or more away from the speakers when listening.
* Connect the main speaker and secondary speaker using the speaker connecting cable, according to the diagram, ensure connection with the good polarity.
* To avoid hearing popping sounds when you turn on your speaker system, always turn on your audio source first.
* Avoid ear and eye contact when you use the product, and avoid touching the face.
* Avoid 15 centimeters to the audio device volume 50-90% in order to get a optimal sound quality.
* Avoid: No need to adjust the bass control to compensate the sound source for better enjoyment.

Conectividad y manual de funcionamiento

Ajuste

Reproduzca el audio en el dispositivo conectado y ajuste el volumen/los bajos/agudos al nivel deseado.
Note: Si hay dos fuentes de audio conectadas simultáneamente, ambos señales se reproducirán. Para asignar la salida de audio desde una fuente, baje el volumen o apague el dispositivo no seleccionado.

* Este producto está diseñado para ser usado como parlantes sobre mesa. Por favor, mantenga entre 15 cm de espacio entre los parlantes. Para los mejores resultados, mantenga una distancia de al menos 1 metro de distancia a los parlantes cuando escuche.
* Conecte el parlante principal con el parlante secundario usando el cable de conexión de parlantes, según el diagrama, asegure la polarización de conexión correcta.
* Para evitar escuchar ruidos de chispas cuando encienda su sistema de altavoces, siempre encienda primero la fuente de audio.
* Evite el contacto con los ojos y la cara cuando use el producto, y evite tocar el rostro.
* Evite 15 centímetros de la salida de volumen de los altavoces 50-90% en orden de conseguir una calidad de sonido óptima.
* Evite: No es necesario ajustar el control de graves "Bass" para compensar la fuente de audio o un mejor disfrute del sonido.

Guia de Conectividade e Funcionamento

Reproduzir e ajustar

Reproduza o áudio no seu aparelho ligado e ajuste os agudos/baixos/volume para o nível desejado.
Note: Se duas fontes de áudio estiverem ligadas ao sistema, serão reproduzidas ambas as sinais. Para dedicar a saída de áudio a apenas uma fonte, diminua o volume ou desligue o aparelho não selecionado.

* Este produto é destinado para ser usado como bookshelf or desktop. Por favor, mantenha entre 15 cm de espaço entre os dois falantes. Para os melhores resultados, mantenha uma distância de pelo menos 1 metro de distância dos falantes quando estiver ouvindo.
* Conecte o alto-falante principal com o alto-falante secundário usando o cabo de conexão de alto-falantes, segundo o diagrama, certifique-se de fazer a conexão com a polaridade correta.
* Para evitar ouvir ruídos de "pop" quando você ligar o sistema, sempre ligue sua fonte de áudio primeiro.
* Evite o contato com os olhos e o rosto quando usar o produto, e evite tocar o rosto.
* Evite 15 centímetros da saída de volume de alto-falantes 50-90% no máximo para obter uma ótima qualidade de áudio.
* Evite: Não há necessidade de ajustar o controle de graves "Bass" para compensar a fonte de áudio ou um melhor aproveitamento do sistema.

Подключение и работа

Воспроизведение и регулировки

Воспроизводите аудио на выбранном устройстве и регулируйте уровень громкости/басов/высоких частот на желаемый уровень.
Примечание: Если одновременно подключены два источника аудио, будут воспроизводиться два сигнала. Для выбора одного устройства, уменьшите звук или отключите неиспользуемое устройство.

* Данный продукт предназначен для использования на полках или столах. Пожалуйста, оставляйте минимум 15 см между двумя громкоговорителями. Для получения наилучших результатов прослушивания не рекомендуется размещать громкоговорители ближе, чем на 1 метр друг к другу. Рекомендуется использовать кабель подключения динамиков, согласно схеме, убедитесь в правильной полярности соединения.
* Чтобы избежать появления щелчков при включении аудиосистемы, всегда включайте источник звука первым.
* Избегайте контакта со зрением и лицом при использовании продукта, а также прикасания к лицу.
* Избегайте нахождения на расстоянии 15 см от выхода громкости динамиков 50-90%. Пожалуйста, не пытайтесь компенсировать источник звука, регулируя низкие частоты с целью улучшения звуковых характеристик системы.
* Внимание: Не пытайтесь компенсировать источник звука, регулируя низкие частоты с целью улучшения звуковых характеристик системы.

Specifications

- Power output: RMS 10W x 2 (20W) + 10W x 2 (20W) (DRC ON)
- Signal-to-noise ratio: ≥85dB
- Distortion: ≤0.5%
- Frequency response: 65Hz - 20kHz (1+/-4dB)
- Input type: PC/AUX
- Input sensitivity: PC: 700mV ± 50mV, AUX: 500mV ± 20mV
- Adjustment: Master volume/Bass/Treble dial, remote control
- Diaphragm unit: Φ15mm silk dome tweeter
- Box size: 4 x 111 (mm)
- Net weight: 154mm (W) x 254mm (H) x 226mm (D)
- Net weight (package): Approx. 650g / 7.65oz

* Please check if power is connected and if the red outlet is switched on.
* Please switch the system off then on and reconnect to the audio source.
* Please check if the master volume is connected correctly.
* Please check if the audio cable is connected correctly.
* If you have any further questions or concerns regarding EDIFIER Products, Asia, Europe, Oceania, Africa, South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifier.com (Spanish/Portuguese) for detailed local contact information.
* Dear Customer, thank you for purchasing this EDIFIER product. For the EDIFIER warranty applicable for this product, we refer you to the EDIFIER website: www.edifier.com.
Canada/USA/Mexico: edifier@edifier.com, Email: edifier@edifier.com
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifier.com (Spanish/Portuguese) for detailed local contact information.

Especificações

- Saída de potência elétrica: RMS 10W x 2 (20W) + 10W x 2 (20W) (DRC ON)
- Ratio señal a ruido: ≥85dB
- Distorsión: ≤0,5%
- Respuesta de frecuencia: 65Hz - 20kHz (1+/-4dB)
- Tipo de entrada: PC/AUX
- Sensibilidad de entrada: PC: 700mV ± 50mV, AUX: 500mV ± 20mV
- Ajuste: Selector de volumen/volúmenes graves/agudos, control remoto
- Unidad de altavoz: Tweeter de cúpula de seda de 15mm
- Dimensión de la caja: 4 x 111 (mm)
- Dimensiónes: Paredes altavoz: 154mm (W) x 254mm (H) x 226mm (D)
- Peso (incluido/emp.)/Peso (incluido/emp.): Aprox. 650g / 7.65oz

* Compruebe si está conectada la alimentación y si la línea de señal está conectada.
* Desconecte el sistema y reconéctelo y vuelva a conectar con la fuente de audio.
* Compruebe si el volumen maestro está conectado correctamente.
* Compruebe el cable de conexión de audio está conectado correctamente.
* Si tiene alguna otra duda o inquietud sobre los productos de EDIFIER, Asia, Europa, Oceanía, África, América del Sur: Visite www.edifier.com (Inglés) o www.edifier.com (Español) para obtener el contacto de su país.
* Estimado cliente, gracias por adquirir este producto de EDIFIER. Para la garantía de EDIFIER aplicable a este producto, nos referimos a la página web de EDIFIER: www.edifier.com.
Canadá/EE.UU./México: edifier@edifier.com, Correo electrónico: edifier@edifier.com
América del Sur: Visite www.edifier.com (Inglés) o www.edifier.com (Español) para consultar la información de contacto.

Especificações

- Potência: RMS 10W x 2 (20W) + 10W x 2 (20W) (DRC ON)
- Relação sinal-ruído: ≥85dB
- Distorção de amplitude: ≤0,5%
- Resposta em frequência: 65 Hz - 20kHz (1+/-4dB)
- Tipo de entrada: PC/AUX
- Sensibilidade de entrada: PC: 700mV ± 50mV, AUX: 500mV ± 20mV
- Ajuste: Botão de volume/volúmenes graves/agudos, controle remoto
- Unidade de altavoz: Unidade de agudos com diâmetro em seda, Φ15mm
- Dimensões: 4 x 111 (mm)
- Dimensões: Caixa Ativa: 154mm (W) x 254mm (H) x 226mm (D)
- Peso (incluído/emp.)/Peso (incluído/emp.): Aprox. 650g / 7.65oz

* Verifique se a alimentação está ligada e se a linha de sinal está ligada.
* Desligue o sistema e ligue-o novamente e reconecte a fonte de áudio.
* Verifique se o volume principal está conectado corretamente.
* Verifique se o cabo de conexão de áudio está conectado corretamente.
* Se tiver alguma dúvida ou preocupação relativamente aos Produtos EDIFIER, Ásia, Europa, Oceania, África, América do Sul: Visite www.edifier.com (Inglês) ou www.edifier.com (Espanhol/Português) para obter informações de contacto locais.
* Estimado Cliente, agradecemos por adquirir este produto EDIFIER. Para informações sobre a garantia deste produto EDIFIER, consulte a página web de EDIFIER: www.edifier.com.
Canadá/EE.UU./México: edifier@edifier.com, E-mail: edifier@edifier.com
Se você precisa de mais informações sobre o produto, visite o site da EDIFIER: www.edifier.com.
Canadá/EE.UU./México: edifier@edifier.com, E-mail: edifier@edifier.com
América do Sul: Visite www.edifier.com (Inglês) ou www.edifier.com (Espanhol/Português) para obter informações de contacto locais.

Características

- Выходная мощность: RMS 10W x 2 (20W) + 10W x 2 (20W) (DRC ON)
- Отношение сигнал/шум: ≥85dB
- Искажения: ≤0,5%
- Частотная характеристика: 65 Гц - 20kHz (1+/-4 дБ)
- Тип входа: PC/AUX
- Чувствительность на входе: PC: 700 мВ ± 50 мВ, AUX: 500 мВ ± 20 мВ
- Регулировки: Регулятор громкости/высоких частот/низких частот, пульт ДУ
- Диаметр ВЧ: Φ15 мм Tweeter с Silk DOME куполом/мембраной
- Длина НЧ: 4 дюйма (111 мм)
- Размер: Внешние размеры упаковки: 154 мм (Ш) x 254 мм (В) x 226 мм (Г)
Пассивный громкоговоритель: 154 мм (Ш) x 224 мм (В) x 209 мм (Г)
Громкоговоритель: Габариты: 154 мм (Ш) x 224 мм (В) x 209 мм (Г)
Вес (включительно): Громкоговоритель: 650 г / 7,65 оз

* Проверьте, что питание подается и электронная защита системы выключена.
* Проверьте, выключена и снова включена система и переподключена аудиосистема.
* Проверьте, что мастер-вolumes установлен правильно.
* Проверьте, что кабель аудио-соединения подключен правильно.
* Если у вас есть вопросы или проблемы, свяжитесь с отделением продукции...
Азия, Европа, Океания:
Посетите наш сайт: www.edifier.com или напишите письмо в службу поддержки EDIFIER: edifier@edifier.com
— Канада/США/Мексика: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Южная Америка: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Южная Америка: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Китай/США/Мексика: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Если вы хотите больше информации, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Южная Америка: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Канада/США/Мексика: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.
Южная Америка: Пожалуйста, посетите наш блогггерский сайт по адресу: www.edifier.com.